

ZINE


SUBRE



www.democracynow.org/es

INMIGRACIÓN

VOL 1 O TONO 2010



DEMOCRACY NOW! EN ESPAÑOL

Lea y escuche la columna
semanal de opinión
de Amy Goodman,
directora y presentadora
de Democracy Now!
www.democracynow.org/es/blog/

¡INFÓRMESE BIEN
EN TAN SOLO 15 MINUTOS!

Busque el RESUMEN SEMANAL de noticias en
www.democracynow.org/es

Visite "Los titulares de Hoy" en www.democracynow.org/es

Escuche al PODCAST
www.democracynow.org/es/paginas/podcasting

Subscribase al BOLETÍN DIARIO de DN! es.
www.democracynow.org/es/suscribase

RADIO•INTERNET•DEMOCRACYNOW.ORG/ES





Contenido

Las contradicciones de la Ley Dream

4

Desacuerdos en torno a la Ley D.R.E.A.M.

Dos activistas latinos nos dan su opinión acerca de la Ley DREAM

8-

Una Línea en el Desierto:

La Inmigración en Arizona 1999-2010

10-

Entre Redadas y Protestas: *Una Mirada Sobre la Inmigración en Estados Unidos del 2008 al 2010*

12

Huevos Podridos y Nuestra Democracia Rota
Por Amy Goodman

14

Manifestantes protestan frente a supermercados en Nueva York...

17

Cosas chéveres para hacer en Nueva York

18

¡Participe!

20

"Nos comprometemos con el periodismo que construye desde abajo para dar voz a los que no la tienen". Amy Goodman





Las contradicciones de la Ley Dream

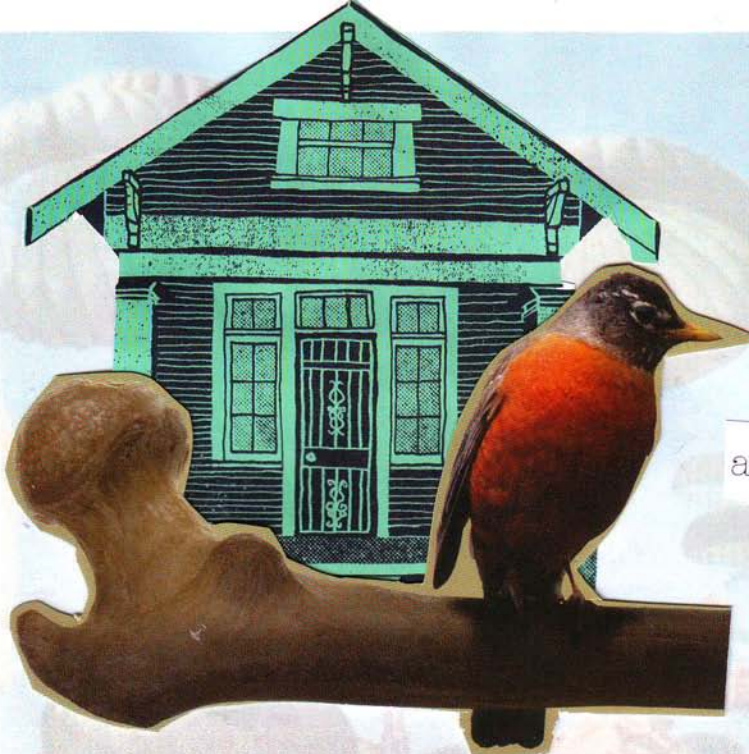
Durante el gobierno de Obama se ha acelerado el ritmo de deportaciones en Estados Unidos. Cifras recientes del Servicio de Inmigración y Control de Aduanas de Estados Unidos (ICE, por sus siglas en inglés) muestran que en 2009 las autoridades todavía gobernaba Bush. Sin embargo, existe un tipo de deportaciones que el gobierno de Obama no ha implementado y es la deportación de inmigrantes indocumentados que se encuentran estudiando.

Según el New York Times, los casos de detención y deportación de estudiantes identificados por agentes federales como residentes ilegales han sido suspendidos o cancelados. En esos casos, los estudiantes son dejados en libertad. Autoridades oficiales, incluso, se han negado a deportar a estudiantes que abiertamente en protestas públicas han declarado ser inmigrantes indocumentados. Esta población a la que se le permite permanecer en Estados Unidos forma parte de un grupo de más de 700.000 inmigrantes ilegales que podrían regularizar su situación gracias a la Ley Dream. Pero, ¿qué es la Ley Dream?

La Ley de Desarrollo, Asistencia y Educación de Menores Extranjeros (DREAM, por su sigla en inglés) ha sido descrita por muchos como un sueño hecho realidad para los jóvenes indocumentados que desean regularizar su situación inmigratoria y que cumplen con los siguientes requisitos:

- 1) Haber entrado a Estados Unidos antes de haber cumplido los 16 años de edad.
- 2) Haber cursado y aprobado el secundario en Estados Unidos o tener el certificado de bachiller otorgado por el programa de Desarrollo Educativo General (GED, por sus siglas en inglés).
- 3) Tener entre 12 y 35 años en el momento de solicitar acceder a los beneficios que brinda la Ley.
- 4) Haber dado muestras de un buen comportamiento moral.
- 5) Haber permanecido en Estados Unidos por al menos cinco años consecutivos antes de que el proyecto de ley sea aprobado.





¿volverán

a casa sanos

y salvos?

Durante los seis años posteriores a haber solicitado la residencia a través de la Ley Dream, el beneficiario deberá estar matriculado en un programa universitario de pregrado o posgrado, o haberse enlistado en las filas del Ejército estadounidense. Durante este período de seis años, conocido como período de Residencia Permanente Condicional, los beneficiarios tendrán que haber completado al menos dos años de universidad o de servicio militar. Después del quinto año, el beneficiario podrá solicitar un permiso de Residencia Legal Permanente (LPR, por sus siglas en inglés), que si bien no garantiza la ciudadanía, abre el camino para su consecución. Los jóvenes que durante los 6 años de Residencia Condicional no hayan cumplido los requisitos de educación o servicio militar (incluidos aquellos que hayan sido dados de baja con mención de honor) serán sujetos a deportación.

El proyecto DREAM ha sido descrito como un sueño hecho realidad para los jóvenes indocumentados que desean una oportunidad de permanecer en este país sin el temor a ser deportados. Pero muchos activistas contra la guerra advierten que el proyecto de ley simplemente canaliza a más jóvenes hacia el ejército. Gran parte del diseño del proyecto contó con la participación del Pentágono y de intelectuales de West Point, que han identificado a la población hispana como una fuente sin límite de reclutamiento, debido a las escasas oportunidades de empleo y educación que los jóvenes hispanos poseen en Estados Unidos y al gran crecimiento que esta población ha experimentado en las últimas décadas.

5



Margaret Stock, Teniente Coronel del Ejército de Estados Unidos, consultora de leyes sobre inmigración del Departamento de Defensa y profesora de West Point afirma:

Tte. Cnel. MARGARET STOCK:

A los latinos les va muy bien en el entrenamiento básico. Tienden a permanecer en el ejército por más tiempo que gente de otros grupos. Supongo que uno podría decir que muchos latinos se sienten cómodos con un estilo de vida más conservador o con un estilo de vida más tradicional. Tienen mayor disposición a tratar con una organización jerárquica como la militar, donde la gente a cargo da órdenes y se espera que el resto las cumpla. Hay otro tipo de poblaciones que es menos probable que estén interesadas en este tipo de estilo de vida. Pero hablando en general-y esto es una generalización- los latinos se adaptan bastante bien al estilo de vida del ejército, y creo que es algo cultural.

ARLENE INOUE: A mi me parece que es una trampa. Siento que es una trampa, el hecho de que estemos empujando a ciertos jóvenes a la carrera militar. Este tipo de iniciativas siempre tienen mayor impacto sobre los más pobres, sobre los que tienen un color de piel más oscuro, sobre aquellos que no ven las oportunidades, o que nos las tienen, y sobre los inmigrantes que quieren pertenecer y sientes que esta es una manera para probar su patriotismo.

Por su parte, **Arlene Inouye**, profesora del Distrito Escolar Unificado de Los Angeles (LAUDS, por sus siglas en inglés) y coordinadora de la Coalición contra el Militarismo en Nuestras Escuelas (CAMS, por sus siglas en inglés) afirma que el reclutamiento de los jóvenes de color para el ejército es una trampa que pone en juego el deseo de los jóvenes de pertenecer a la sociedad estadounidense.

Haz click aquí: Informe completo en inglés

Para muchos, esta es una de las más grandes contradicciones de la Ley Dream: que abre la oportunidad para que los inmigrantes indocumentados tengan acceso a una oportunidad de trabajo y a la regularización de su status legal, pero para acceder a estos beneficios deben integrarse al ejército, en el que por su bajo nivel educativo son destinados a los rangos más bajos y a los trabajos más peligrosos. Para muchos inmigrantes la opción de asistir a la universidad, de acceder a un título universitario, en el contexto de las altas tarifas educativas que hay en Estados Unidos, no es ni siquiera una opción.

Mientras el debate continúa, muchos estudiantes indocumentados están participando en las manifestaciones a favor de la Ley DREAM que se están realizando a lo largo de todo el país, y por primera vez están expresando públicamente cuál es su condición legal. Por su parte, funcionarios federales del gobierno de Obama afirman que, en cuanto a las deportaciones, dada la escasez de recursos, se están concentrando en casos de inmigrantes ilegales que tienen un historial de delitos o se sospecha que están relacionados con casos criminales.



Desacuerdos en torno a *La Ley*



Dos activistas latinos, Gabriela Pacheco y Camilo Mejía, nos dan su opinión acerca de la Ley de Desarrollo, Asistencia y Educación de Menores Extranjeros (DREAM, por sus siglas en inglés). A pesar de que viven en Estados Unidos desde pequeños, ninguno de los dos tiene ciudadanía. Sus voces representan posiciones opuestas con respecto al valor de esta ley.



A FAVOR DE LA LEY DREAM:

Gabriela Pacheco llegó a Estados Unidos desde Ecuador cuando tenía 7 años. Asistió a la escuela primaria y secundaria en este país y en la actualidad tiene 25 años de edad. Gabriela logró obtener tres títulos universitarios en Estados Unidos, pero debido a su estatus legal de inmigración no ha podido ejercer su profesión. En 2006, agentes federales de inmigración hicieron una redada en su casa y desde entonces su familia enfrenta la posibilidad de ser deportada. Este año, ella y otros tres estudiantes marcharon durante cuatro meses desde Miami hasta Washington, DC para manifestarse a favor de la Ley DREAM.

Gabriela esta a favor de la Ley DREAM porque:

- "Da la chance a gente joven como yo y a miles de otros jóvenes de todo el país de tener una oportunidad, un camino posible, para poder ser residentes legales permanentes. Apoyo la Ley DREAM porque desde hace muchos, muchos años, muchos estudiantes -65.000 cada año- terminan la secundaria y no pueden realizar sus sueños. La Ley Dream les va a dar una oportunidad y les va a abrir un camino para poder cumplir sus sueños".

- "Esta legislación es objeto de debate desde 2001 y, desafortunadamente, hemos estado esperando durante casi diez años y no ha pasado nada."

- "Tengo tres títulos universitarios, uno en educación especial, pero, desafortunadamente, por no tener la residencia legal no puedo trabajar y llegar a ser profesora y así contribuir a la sociedad y a esta comunidad, a la que amo."

- "Creo que hay gente que quiere ser parte del ejército y creo que esa es su decisión personal. No creo que debamos imponer nuestras decisiones y nuestras propias convicciones a las otras personas. Y si hay personas que quieren ir y servir en el ejército, esa es la opción que eligen y de la que quieren ser parte."





EN CONTRA DE LA LEY DREAM:

Camilo Mejía es miembro del grupo Veteranos de Irak Contra la Guerra. Es el primer veterano de combate de EE.UU. que se negó públicamente a volver a ser desplegado en Irak. Fue sometido a un consejo de guerra y pasó casi un año en prisión por rehusarse a regresar. Actualmente participa activamente del movimiento contra la guerra. Tiene doble ciudadanía, de Nicaragua y Costa Rica.

CAMILO DICE dice sobre la Ley DREAM:

- "Mi cuestionamiento central a la Ley DREAM es la parte militar... porque cuando uno piensa en los 65.000 jóvenes que terminan cada año la secundaria en este país, se tiene que tener en cuenta que la gran mayoría no van a tener el nivel de inglés necesario para acceder a una institución de educación superior... El ejército puede suplir esa necesidad. El ejército tienen una escuela de idiomas y puede decir: 'Si no hablas ni una palabra de inglés, igual puedes ser parte del ejército'".

- "La Ley DREAM no permite que los jóvenes indocumentados que se han inscripto y cumplen con los requisitos para acceder a los beneficios de la Ley DREAM obtengan además Pell Grants ni ningún otro tipo de becas federales. Solo pueden acceder a préstamos y puestos de trabajo en la universidad, lo cual no es suficiente para cubrir los gastos de matrícula. Si entras a las Fuerzas Armadas a través de la Guardia Nacional o del Ejército de Reserva quedas exento del pago de matrícula."

- "La opción de servir dos años en el ejército tampoco es una posibilidad, porque cualquier contrato militar con el ejército es de ocho años. Ninguno es por menos de ocho años."

- "La Ley DREAM no habla de cosas como la estabilidad financiera, los servicios de salud o la vivienda. En cambio, el Ejército está en condiciones de ofrecer todas estas opciones a la mayoría de estos 65.000 estudiantes que se gradúan cada año y les puede decir: 'Vengan acá. Les enseñaremos inglés. Les daremos vivienda y un salario estable. Les daremos todo eso si se unen a las Fuerzas Armadas'".

- "En estas condiciones, existe la posibilidad de que una persona que está indocumentada, que se graduó de la secundaria en Estados Unidos y que no tiene suficiente dinero para ir a la universidad, se vea forzado a ir al Ejército, a servir en Irak, y que a su vuelta a Estados Unidos, posiblemente con amputaciones, posiblemente con estrés post-traumático, no sea todavía un residente legal, que cometa un delito menor relacionado con el uso de drogas, o una falsificación o cualquier otro delito que sea considerado como un atentado contra la moral o una violación de norma susceptible de deportación, y que después de servir en Irak, después de haber pasado por todo ese infierno, volver e igual ser deportado."

- "Yo estaría más que dispuesto a apoyar la Ley DREAM si, por ejemplo, tuviera una tercera opción de servicio social, que permitiera que la gente joven que ha terminado la secundaria y cumple con todos los requisitos pueda trabajar para la comunidad durante dos años y así conseguir la ciudadanía o empezar el camino hacia la ciudadanía. Pero tal como está redactada ahora... creo que es sólo otra manera de reclutar jóvenes para el Ejército."

Visita nuestra web: Informe completo en inglés



Una línea en el desierto:

2009

Dos dirigentes de grupos anti-inmigrantes son arrestados por cargos de asesinato en Arizona. 15 de junio.

La Oficina del Sheriff del Condado de Maricopa es demandada por arrestar a personas según su perfil racial. 20 de agosto.

Gobierno de Obama impone restricciones al sheriff de Maricopa por efectuar arrestos según el perfil racial de las personas; no obstante, el sheriff advierte que seguirá arrestando a inmigrantes. 7 de octubre.

Se aprueba la ley de Arizona SB1070 que autoriza a la policía a determinar estatus de inmigración. 14 de abril.

Expertos en derechos humanos de la ONU critican Ley de inmigración de Arizona. 12 de mayo.

Arizona considera negar ciudadanía a hijos de inmigrantes. 14 de junio.

En su primer discurso sobre inmigración, Obama expresa su desacuerdo con la ley de inmigración de Arizona. 2 de julio.

Departamento de Justicia demanda a AZ por ley de inmigración. 7 de julio.

Jueza federal bloquea partes de la ley de inmigración. 29 de julio.

Entra en vigencia la Ley de inmigración SB1070. 30 de julio.

El Departamento de Justicia amenaza con demandar al sheriff de Arizona por rechazar investigación. 19 de agosto.

State capital

La inmigración en Arizona. 1999-2010

1999-2009 Aproximadamente 2000 personas mueren intentando cruzar la frontera para ingresar a Arizona. Un promedio de 200 por año.

2 de junio. Activista es procesado por dejar botellas con agua para los inmigrantes en la frontera entre Arizona y México.

2011

22 de abril. Estudiantes son arrestados tras encadenarse al Capitolio de Arizona en protesta contra Ley de inmigración.

1 de mayo. Centenares de miles de personas marchan en más de 80 ciudades en apoyo a los derechos de los inmigrantes.

6 de mayo. Atletas profesionales se oponen a la Ley de inmigración.

27 de mayo. Grupos de derechos civiles presentan demanda por Ley de inmigración de AZ.

2 de julio. 4 estudiantes marchan de Miami a Washington contando su experiencia como estudiantes indocumentados.

30 de julio. Cincuenta personas son arrestadas en Arizona en manifestaciones contra la Ley de inmigración SB1070.

Cifras del 1 de septiembre. Las autoridades de Arizona dicen que este año se encontraron en el desierto al menos 170 cuerpos.

Entre redadas y protestas:

Postville, Iowa, 12 de mayo, 2008. Agentes federales arrestan a 400 trabajadores indocumentados en redada en la mayor planta de carne "kosher" del mundo.

Postville, Iowa, 28 de junio, 2008. Mil personas participan en manifestación contra redada del 12 de mayo.

Utah, 15 de julio, 2010. Fuente anónima hace pública lista de inmigrantes indocumentados y exige su inmediata deportación.

Denver, Colorado, 16 de junio, 2010. 14 personas son arrestadas en manifestación a favor de una reforma de inmigración.

San Francisco, California, 21 de octubre, 2009. Se elimina exigencia de que la policía denuncie a los jóvenes sospechosos de ser inmigrantes indocumentados.

1 de septiembre, 2010. Estudio: Contratación de trabajadores inmigrantes brinda beneficios económicos.

2 de septiembre, 2010. Recesión provoca gran disminución de flujo de inmigrantes indocumentados en Estados Unidos.

Una mirada sobre la inmigración en Estados Unidos del 2008 al 2010

Nueva York, NY, 11 de junio, 2010. Estudiantes inmigrantes mantienen una huelga de hambre durante 10 días para apoyar la Ley Dream.

Washington, DC, 27 de mayo, 2010. Jefes de policía de varias ciudades advierten al Fiscal General Eric Holder que si sus estados aprueban leyes de inmigración como la de Arizona aumentará el delito.

Virginia, 3 de agosto, 2010. El Fiscal General autoriza a la policía a verificar el estatus de inmigración de cualquier persona detenida.

Laurel, Mississippi, 27 de agosto, 2008. Casi 600 personas son arrestadas en redada anti-inmigración en fábrica de equipamiento eléctrico.

Greenville, Carolina de Sur, 8 de octubre, 2008. Más de 300 trabajadores son arrestados en redada anti-inmigración en planta de procesamiento de pollo.

Louisiana, 9 de junio, 2010. Sheriff pide a oficiales de inmigración que verifiquen el estatus legal de los trabajadores de limpieza del derrame de BP.

Texas, 20 de mayo, 2008. Nuevo plan de evacuación ante huracanes no incluye a los inmigrantes indocumentados.

MEXICO

North

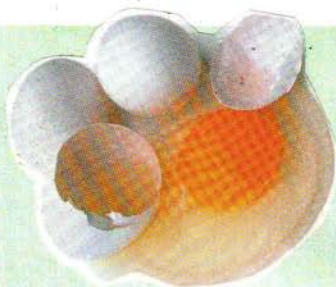
THE BAHAMA

Nassau

Huevos Podridos y Nuestra Democracia Rota

Publicado el 26 de agosto de 2010

Por Amy Goodman



¿En qué se relacionan 500 millones de huevos y la democracia? El masivo retiro del mercado de huevos infectados con salmonelosis, el retiro más grande en la historia de Estados Unidos, nos permite ver el poder que las grandes corporaciones tienen, no sólo sobre nuestra salud, sino también sobre nuestro gobierno.

Aunque son muchas las marcas que han sido retiradas del mercado, todas pueden rastrearse hasta llegar a sólo dos granjas de producción de huevos. Cada vez más, la provisión de alimentos está en manos de compañías cada vez más grandes que ejercen un enorme poder sobre nuestro proceso político. Así como pasa con la industria alimenticia, sucede también con las petroleras y los bancos: corporaciones gigantescas (algunas con presupuestos más grandes que el de la mayoría de los países) están controlando nuestra salud, nuestro medioambiente, nuestra economía y, cada vez más, nuestras elecciones.

El brote de salmonelosis es sólo el episodio más reciente de una serie de episodios que muestran a una industria alimenticia desenfrenada. Patty Lovera, sub-directora del grupo por la seguridad alimentaria Food & Water Watch, me dijo: “Históricamente, siempre ha habido resistencia por parte de la industria a todo tipo de norma de seguridad alimentaria, ya sea dictada por el Congreso o por otros organismos gubernamentales. Existen grandes asociaciones comerciales para cada sector proveedor de nuestros alimentos, desde los grandes productores agroindustriales hasta las tiendas de comestibles.”

Los huevos contaminados con salmonelosis provenían de sólo dos granjas factoría, Hillandale Farms y Wright County Egg, ambas de Iowa. Detrás de este brote está el emporio del huevo de Austin “Jack” DeCoster. DeCoster es propietario de Wright County Egg y también de Quality Egg, proveedora de pollos y de alimentos para pollos de las dos granjas de Iowa. Patty Lovera afirma que: “DeCoster es un nombre que se escucha mucho cuando uno empieza a hablar con conocedores de la industria del huevo o con personas que provienen de los estados de Iowa, Ohio o de los otros estados en que DeCoster opera. Por eso creemos que DeCoster es el claro ejemplo de lo que sucede cuando tenemos este tipo de concentración y producción a gran escala. No se trata sólo de seguridad alimentaria o sólo de daño ambiental o del trato que reciben los trabajadores. Cuando estamos frente a este tipo de producción masiva, responsable de tantos de nuestros alimentos, se trata de un paquete completo de efectos colaterales negativos.”

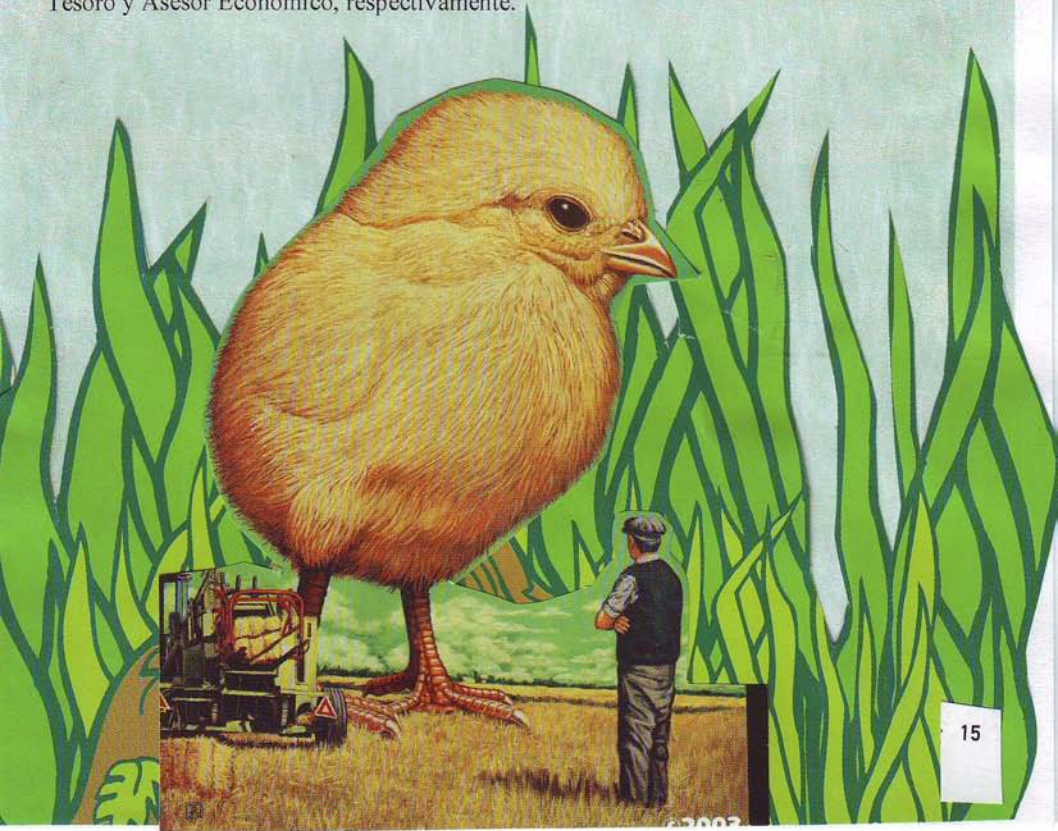
La agencia de noticias Associated Press brindó un resumen de las violaciones a las normas sanitarias, de seguridad y laborales presentes en las operaciones de DeCoster con huevos y cerdos en varios estados. En 1997, la empresa DeCoster Egg Farms acordó pagar una multa de dos millones de dólares luego de que el entonces Ministro de Trabajo Robert Reich calificara su granja de “tan peligrosa y opresora como cualquier empresa maquiladora.” En 2002, la compañía de DeCoster pagó un millón y medio de dólares para llegar a un acuerdo en referencia a una demanda legal presentada por la Comisión Federal de Igualdad de Oportunidades Laborales en representación de mujeres mexicanas que

informaron haber sido sometidas a acoso sexual, incluso violación, abusos y represalias por parte de sus supervisores. Este verano, otra compañía vinculada a DeCoster pagó ciento veinticinco mil dólares al Estado de Maine por acusaciones de trato cruel contra los animales.

A pesar de todo esto, DeCoster ha prosperado en el negocio de huevos y cerdos, lo que lo pone a la altura de otras grandes corporaciones, como BP y los grandes bancos. El derrame de petróleo de BP, el más grande en la historia de este país, estuvo precedido por una larga lista de hechos criminales y graves violaciones a las normas que datan de varios años, una de las más conocidas: la gran explosión de la refinería de la ciudad de Texas que cobró la vida a quince personas en el año 2005. Si BP fuera una persona, habría ido a prisión hace mucho tiempo.

La industria financiera es otro delincuente crónico. Poco tiempo después del mayor desastre financiero mundial desde la Gran Depresión, bancos como Goldman Sachs, llenos de dinero tras el masivo rescate financiero gubernamental, interfirieron en el proceso legislativo que intentaba controlarlos.

El resultado: un nuevo y ampliamente ineficaz organismo gubernamental de protección al consumidor, además de una implacable oposición a la designación, para la dirección de este organismo, de la defensora de los derechos del consumidor Elizabeth Warren, quien supervisaría a los bancos tanto como el nuevo organismo se lo permitiera. Este es el motivo por el cual se oponen a su designación los banqueros, entre ellos, Timothy Geithner y Larry Summers, a quienes el Presidente Obama nombró como Secretario del Tesoro y Asesor Económico, respectivamente.



Se permite a las corporaciones internacionales operar prácticamente sin supervisión ni regulación. Se permite que el dinero de las grandes empresas ejerza influencia sobre las elecciones, y por ende, sobre la conducta de nuestros representantes. Luego de la decisión de la Corte Suprema en el caso presentado por el grupo de derecha Citizens United, que permitirá donaciones corporativas ilimitadas a las campañas, el problema va de mal en peor. Para ser electos y mantenerse en el poder, los políticos deberán satisfacer más y más a sus donantes empresariales. Se podría decir que el zorro vigila al gallinero (y a los huevos podridos que hay en él). Sin embargo, hay esperanza. Existe un creciente movimiento para reformar la constitución de Estados Unidos, para quitar a las corporaciones el estatus legal de "persona jurídica", concepto por el cual las corporaciones tienen los mismos derechos que las personas normales.

Esto haría que las corporaciones estuvieran sujetas a la misma supervisión que existió durante los primeros cien años de la historia de Estados Unidos. Pero para que las personas sean las únicas con derecho a la participación política será necesario un verdadero movimiento de base, dado que el Congreso y el gobierno de Obama parecen no ser capaces de implementar ni siquiera los cambios más básicos. Como dice el refrán: "si quieres hacer un omelet, tienes que romper algunos huevos".

Denis Moynihan colaboró en la producción periodística de esta columna.

© 2010 Amy Goodman

Texto en inglés traducido por Fernanda Gerpe y Democracy Now! en español



Escuche esta columna de
Amy Goodman:
[Haz click aquí](#)



Escucha las protestas de este día: Haz click aquí

Manifestantes protestan frente a supermercados en Nueva York para exigir condiciones de trabajo más humanas

Publicado en Democracy Now! en Español el 20 de agosto de 2010

En Nueva York, docenas de personas se congregaron el jueves 19 de agosto frente a la nueva ubicación de la cadena de tiendas de comestibles Trader Joe's en Manhattan para exigir condiciones de trabajo humanas para los trabajadores agrícolas que recolectan tomates comercializados en las tiendas Trader Joe's. La Coalición de Trabajadores de Immokalee dice que los salarios de los obreros agrícolas no han aumentado desde 1978 y los recolectores de tomates deben trabajar diez horas al día para llegar al salario mínimo. Luis Gómez, de la Alianza Comunitaria de Trabajadores Agrícolas, dijo que Trader Joe's compra tomates directamente de campos que usan esclavos de la era moderna.

Gómez dijo: "Escogimos a Trader Joe's porque recientemente se descubrió que Trader Joe's compra tomates de un campo que hace poco estuvo implicado en un caso de esclavitud moderna donde los trabajadores agrícolas eran retenidos y obligados a trabajar contra su voluntad sin recibir dinero a cambio. Por lo tanto, esta es la conexión directa entre Trader Joe's y de dónde saca los tomates y la violación de derechos humanos. Y es por eso que nos dirigimos a Trader Joe's para que haga algo al respecto".

Mientras tanto, en Brooklyn, diecisiete trabajadores inmigrantes despedidos de la procesadora de alimentos Flaum Appetizing Corp. están llevando adelante la campaña "Por la justicia en Flaum". Con el apoyo de su sindicato y organizadores comunitarios han realizado una serie de manifestaciones para que los supermercados de Brooklyn dejen de vender los productos de Flaum.

Una de las manifestantes dijo:

Estamos luchando porque en verdad fuimos despedidos en el trabajo. Nos unimos a un sindicato. Entonces el sindicato nos está apoyando y yo veo que nos está yendo fabuloso. Y espero que en el futuro haya más personas que... lo que estén pasando, no pasen lo que nosotros pasamos. Por que lo que nosotros pasamos es una injusticia. Porque allá había muchas personas que trabajaban muchas horas, nunca les pagaban overtime, ni les pagaban días de vacaciones, ni días feriados, ni nada hasta que nosotros nos unimos al sindicato. Ese fue el primer cheque que todos recibimos: día del pavo, día de navidad, año nuevo. Fue el único pago que nos dieron y de allí no nos dieron nada. Y como nos pusimos con el sindicato nos botaron del trabajo.

La campaña "Por la justicia en Flaum" es parte de una iniciativa llamada "Focus on the Food Chain" que tiene como objetivo promover un sistema de producción de alimentos sustentable, que respete los derechos humanos de los trabajadores del sector.

Cosas chéveres para hacer en **NEW!** *York*

Obra de teatro *"La Casa Rosa"*

"La Casa Rosa" cuenta la historia de la necesidad que tienen de seguir adelante, y las dificultades que se presentan para ello, las comunidades que han sido impactadas por el libre comercio y la inmigración. Inspirada en la vida real de un grupo de mujeres del pueblo de Tetlanohcan, Mexico, la obra de teatro cuenta la historia de dos hermanas que entran en disputa por el control de sus tierras ancestrales y por sus diferentes ideas de lo que significa el desarrollo y la vision de futuro para su región. ¿Cómo proteger lo que de verdad importa? ¿Cómo hacer frente a un sistema que está diseñado para limitar nuestras posibilidades? ¿Cómo llegar a un acuerdo y una mejor calidad de vida?

Todas las presentaciones son GRATIS.

* Sábado 25 de septiembre, 2-4 PM, en el Museo de Arte de Queens, Flushing Meadows Corona Park, Queens, New York.

* Domingo 26 de septiembre, 3-5 PM, en Intar, 500 West 52nd Street 4th floor, New York, NY.

* Lunes 27 de septiembre, 7-9 PM, en Intar, 500 West 52nd Street 4th floor, New York, NY

* Miércoles, 29 de septiembre, 7:30-9 PM, en la University Settlement Speyer Hall, 184 Elderidge St, 2nd Floor, New York, NY.



NUEVA YORK (1613-1945) EN EL MUSEO DEL BARRIO

DEL 17 DE SEPTIEMBRE DE 2010 AL 9 DE ENERO DE 2011, LAS
GALERÍAS

PRESENTADA EN COLABORACIÓN CON LA SOCIEDAD HISTÓRICA DE NUEVA YORK, ESTA FASCINANTE EXHIBICIÓN MUESTRA EL PODEROSO ROL QUE LOS LATINOS Y LA COMUNIDAD DE HABLA HISPANA HAN JUGADO EN LOS ÚLTIMOS TRES SIGLOS PARA CONVERTIR A NUEVA YORK EN UNO DE LOS CENTROS URBANOS MÁS VIBRANTES DEL MUNDO. OBRAS DE ARTE, DOCUMENTOS, LIBROS IMPRESOS, ARTEFACTOS, UNA INSTALACIÓN POR EL ARTISTA PUERTORRIQUEÑO ANTONIO MARTORELL Y UN DOCUMENTAL DE RIC BURNS, SIRVEN COMO TESTAMENTO DE ESTA DINÁMICA HISTORIA.

HORARIO:

MARTES-DOMINGO 11AM-6PM

DIRECCIÓN:

1230 FIFTH AVENUE (AT 104TH STREET)
NEW YORK, NY 10029

ADMISIÓN SUGERIDA:

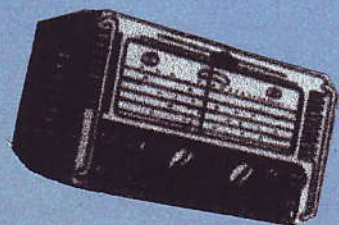
ADULTOS: \$6

ESTUDIANTES Y PERSONAS DE LA TERCERA EDAD: \$4

MIEMBROS Y NIÑOS MENORES DE 12 AÑOS: GRATIS

PERSONAS DE TERCERA EDAD: GRATIS EL MIÉRCOLES





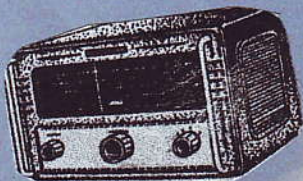
PARTICIPE:

PÍDALE A SU EMISORA LOCAL QUE

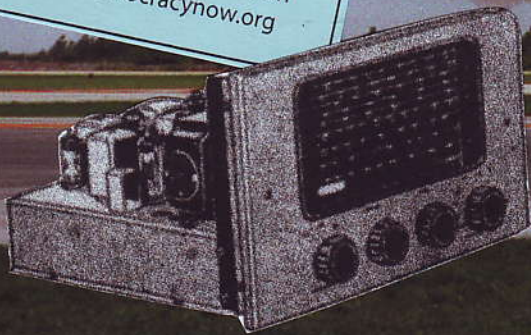
TRANSMITA LOS TITULARES EN ESPAÑOL DE

DEMOCRACY NOW!

SE OFRECE SIN COSTO!



Trabajo voluntario con
Democracy Now! en español
Para mayor información mándenos un
e-mail a spanish@democracynow.org



RADIO • INTERNET • DEMOCRACYNOW.ORG/ES

**DEMOCRACY
NOW!**